



FILE COPY

I MINA'TRENTAI TRES NA LIHESLATURAN GUÅHAN

THIRTY-THIRD GUAM LEGISLATURE

155 Hesler Place, Hagåtña, Guam 96910

January 22, 2016

The Honorable Edward J.B. Calvo

I Maga'låhen Guåhan

Ufisinan I Maga'låhi

Hagåtña, Guam


Dear *Maga'låhi* Calvo:

Transmitted herewith are Bill Nos. 125-33 (COR), 180-33 (COR), 186-33 (COR), 192-33 (LS), 193-33 (LS), 194-33 (LS), 195-33 (LS), 208-33 (LS) and 211-33 (COR); and Substitute Bill Nos. 136-33 (COR), 143-33 (COR), 197-33 (LS), 212-33 (COR), 214-33 (COR), 215-33 (COR) and 222-33 (COR), which were passed by *I Mina'Trentai Tres Na Liheslaturan Guåhan* on January 20, 2016.

Sincerely,


TINA ROSE MUÑA BARNES
Legislative Secretary

Enclosure (16)

OFFICE OF THE GOVERNOR
CENTRAL FILES

RECEIVED BY
TIME 5:17 DATE 1/22/16

**I MINA TRENDAI TRES NA LIHESLATURAN GUAHAN
2016 (SECOND) Regular Session**

CERTIFICATION OF PASSAGE OF AN ACT TO I MAGA LAHEN GUAHAN

This is to certify that Bill No. 195-33 (LS), "AN ACT TO AMEND PUBLIC LAW 22-18, RELATIVE TO DELETING FROM THE GOVERNMENT OF GUAM RESERVED LANDS LIST LOT 3470, MUNICIPALITY OF CHALAN PAGO, WHICH IS RESERVED FOR THE GUAM DEPARTMENT OF EDUCATION (THIRTY-FIVE ACRES FOR A MIDDLE SCHOOL); FOR THE GUAM MEMORIAL HOSPITAL AUTHORITY (THIRTY-FIVE ACRES FOR AN ACUTE CARE HOSPITAL); FOR THE DEPARTMENT OF MENTAL HEALTH AND SUBSTANCE ABUSE (FIVE ACRES FOR AN ADULT RESIDENTIAL TREATMENT FACILITY, TEN ACRES FOR A CHILDREN'S RESIDENTIAL TREATMENT FACILITY, AND TWO ACRES FOR A CRISIS CENTER); AND FOR THE GUAM DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH AND SOCIAL SERVICES (TWO ACRES FOR A HOMELESS SHELTER, TWO ACRES FOR A CHILDREN'S FOSTER HOME, AND FOUR ACRES FOR A PUBLIC HEALTH FACILITY), AND TRANSFERRING SAID LOT TO THE CHAMORRO LAND TRUST COMMISSION FOR RESIDENTIAL AND AGRICULTURAL LEASING," was on the 20th day of January 2016, duly and regularly passed.



Judith T. Won Pat, Ed.D.
Speaker



Attested:

Tina Rose Muña Barnes
Legislative Secretary

This Act was received by *I Maga'lahen Guahan* this 22nd day of January, 2016, at 5:17 o'clock P.M.



Assistant Staff Officer
Maga'lahi's Office

APPROVED:

EDWARD J.B. CALVO
I Maga'lahen Guahan

Date: _____

Public Law No. _____

OFFICE OF THE GOVERNOR
CENTRAL FILES


RECEIVED BY
TIME 5:17 PM DATE 1/22/16

I MINA'TRENTAI TRES NA LIHESLATURAN GUÁHAN
2015 (FIRST) Regular Session

Bill No. 195-33 (LS)

As amended by the Committee on Transportation,
Infrastructure, Lands, Border Protection,
Veterans' Affairs and Procurement.

Introduced by:

T. C. Ada

V. Anthony Ada
FRANK B. AGUON, JR.
Frank F. Blas, Jr.
B. J.F. Cruz
James V. Espaldon
Brant T. McCreadie
Tommy Morrison
T. R. Muña Barnes
R. J. Respicio
Dennis G. Rodriguez, Jr.
Mary Camacho Torres
N. B. Underwood, Ph.D.
Judith T. Won Pat, Ed.D.

AN ACT TO AMEND PUBLIC LAW 22-18, RELATIVE TO DELETING FROM THE GOVERNMENT OF GUAM RESERVED LANDS LIST LOT 3470, MUNICIPALITY OF *CHALAN PAGO*, WHICH IS RESERVED FOR THE GUAM DEPARTMENT OF EDUCATION (THIRTY-FIVE ACRES FOR A MIDDLE SCHOOL); FOR THE GUAM MEMORIAL HOSPITAL AUTHORITY (THIRTY-FIVE ACRES FOR AN ACUTE CARE HOSPITAL); FOR THE DEPARTMENT OF MENTAL HEALTH AND SUBSTANCE ABUSE (FIVE ACRES FOR AN ADULT RESIDENTIAL TREATMENT FACILITY, TEN ACRES FOR A CHILDREN'S RESIDENTIAL TREATMENT FACILITY, AND TWO ACRES FOR A CRISIS CENTER); AND FOR THE GUAM DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH AND SOCIAL SERVICES (TWO ACRES FOR A HOMELESS SHELTER, TWO ACRES FOR A CHILDREN'S FOSTER HOME, AND FOUR ACRES FOR A PUBLIC HEALTH FACILITY), AND TRANSFERRING SAID LOT TO THE CHAMORRO LAND TRUST COMMISSION FOR RESIDENTIAL AND AGRICULTURAL LEASING.

1 **BE IT ENACTED BY THE PEOPLE OF GUAM:**

2 **Section 1. Legislative Findings and Intent.** *I Liheslaturan Guåhan* finds
3 that in 1993, Public Law 22-18, Section 2 Paragraph (e) reserved Lot 3470,
4 municipality of *Chalan Pago* (formerly municipality of *Sinajana*), for “Guam’s health
5 care needs.”

6 *I Liheslaturan Guåhan* further finds that the health agencies of the government
7 of Guam have declined to use Lot 3470, municipality of *Chalan Pago*, finding it
8 unsuitable for the construction of health facilities due to its location, topography, lack
9 of infrastructure, and a lack of adequate access.

10 *I Liheslaturan Guåhan* intends to transfer the entire Lot 3470, municipality of
11 *Chalan Pago*, consisting of approximately one hundred seventeen (117) acres, to the
12 Chamorro Land Trust Commission for residential and/or agricultural leasing.

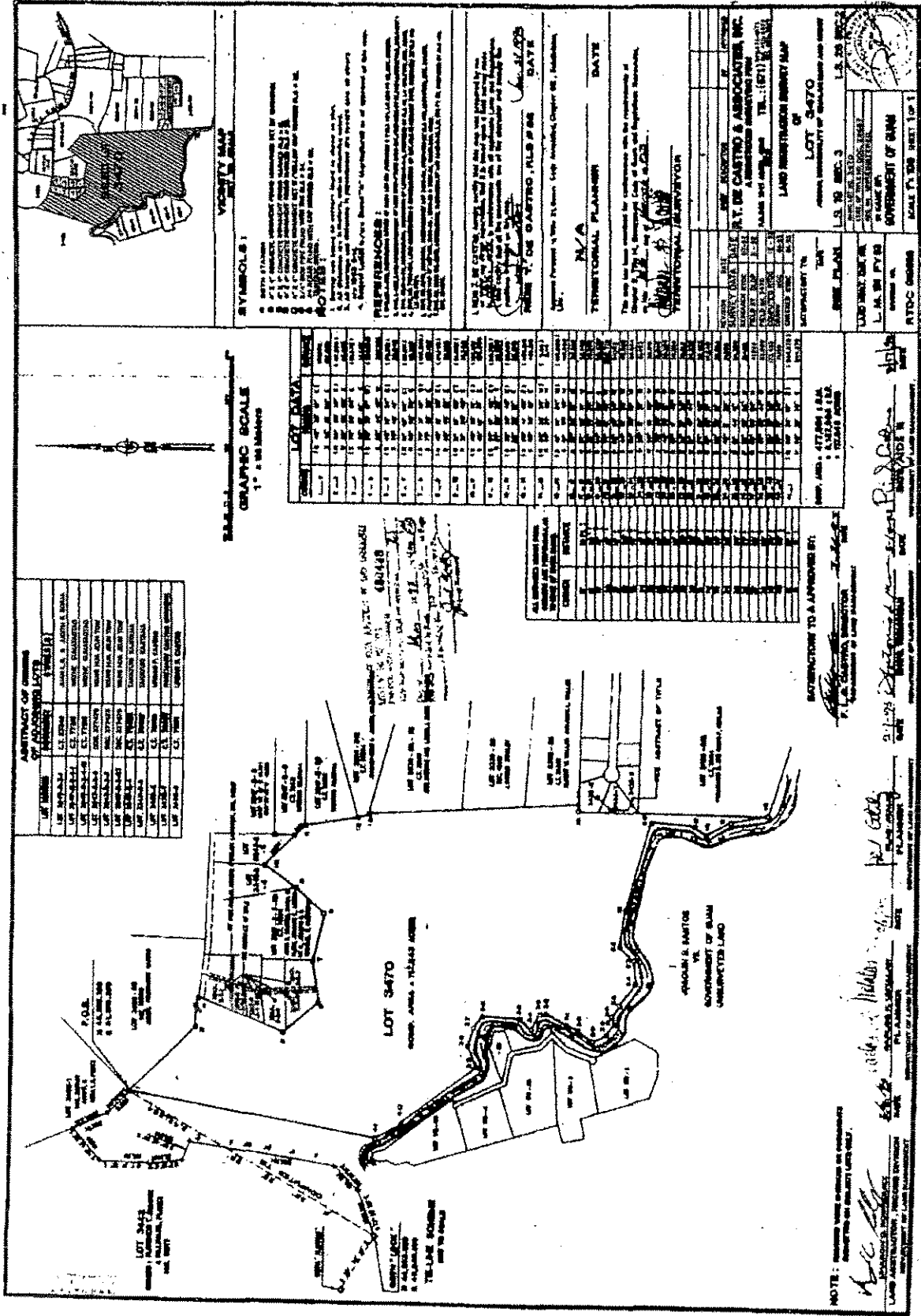
13 **Section 2. Property Transfer.** Lot 3470, municipality of *Chalan Pago*, as
14 shown in Exhibit A, Department of Land Management Map No. 161FY93 *shall* be
15 transferred to the Chamorro Land Trust Commission to be added into the Chamorro
16 Land Trust Commission Lands Inventory for residential and/or agricultural leasing.

17 **Section 3. Rescission of Land Reservation from the Government of**
18 **Guam Reserved Lands List.** Lot 3470, municipality of *Chalan Pago*, reserved for
19 Guam’s health care needs pursuant to Public Law 22-18, is hereby deleted from the
20 Government of Guam Reserved Lands List.

21 **Section 4. Exemption.** § 2107 of Chapter 2, Title 2, Guam Code Annotated,
22 and the Standing Rules of *I Mina'Trentai Tres Na Liheslaturan Guåhan* relative to the
23 appraisals of land *shall not* apply to this Act.

24 **Section 5. Severability.** If any provision of this law or its application to any
25 person or circumstance is found to be invalid or contrary to law, such invalidity *shall*
26 *not* affect other provisions or applications of this law that can be given effect without
27 the invalid provisions or applications, and to this end the provisions of this law are
28 severable.

Exhibit A of Bill No. 195-33



ABSTRACT OF LOTS OF LOT 3470 (PARTIAL)

LOT NUMBER	AREA (SQ. METERS)	OWNER
LOT 3470-1	1,234.56	GOVERNMENT OF GUAM
LOT 3470-2	1,234.56	GOVERNMENT OF GUAM
LOT 3470-3	1,234.56	GOVERNMENT OF GUAM
LOT 3470-4	1,234.56	GOVERNMENT OF GUAM
LOT 3470-5	1,234.56	GOVERNMENT OF GUAM
LOT 3470-6	1,234.56	GOVERNMENT OF GUAM
LOT 3470-7	1,234.56	GOVERNMENT OF GUAM
LOT 3470-8	1,234.56	GOVERNMENT OF GUAM
LOT 3470-9	1,234.56	GOVERNMENT OF GUAM
LOT 3470-10	1,234.56	GOVERNMENT OF GUAM

LOT DATA

LOT NO.	AREA (SQ. METERS)	PERCENTAGE	REMARKS
1	1,234.56	100%	
2	1,234.56	100%	
3	1,234.56	100%	
4	1,234.56	100%	
5	1,234.56	100%	
6	1,234.56	100%	
7	1,234.56	100%	
8	1,234.56	100%	
9	1,234.56	100%	
10	1,234.56	100%	

SYMBOLS:

- 1. LOT BOUNDARIES
- 2. ADJACENT LOTS
- 3. TELEPHONE LINES
- 4. POWER LINES
- 5. ROAD
- 6. WATER
- 7. UNDEVELOPED LAND

REFERENCES:

1. GOVERNMENT OF GUAM, LAND ACQUISITION ACT, TITLE 48, CHAPTER 10, SECTION 10101.

2. GOVERNMENT OF GUAM, LAND ACQUISITION ACT, TITLE 48, CHAPTER 10, SECTION 10102.

3. GOVERNMENT OF GUAM, LAND ACQUISITION ACT, TITLE 48, CHAPTER 10, SECTION 10103.

4. GOVERNMENT OF GUAM, LAND ACQUISITION ACT, TITLE 48, CHAPTER 10, SECTION 10104.

5. GOVERNMENT OF GUAM, LAND ACQUISITION ACT, TITLE 48, CHAPTER 10, SECTION 10105.

6. GOVERNMENT OF GUAM, LAND ACQUISITION ACT, TITLE 48, CHAPTER 10, SECTION 10106.

7. GOVERNMENT OF GUAM, LAND ACQUISITION ACT, TITLE 48, CHAPTER 10, SECTION 10107.

8. GOVERNMENT OF GUAM, LAND ACQUISITION ACT, TITLE 48, CHAPTER 10, SECTION 10108.

9. GOVERNMENT OF GUAM, LAND ACQUISITION ACT, TITLE 48, CHAPTER 10, SECTION 10109.

10. GOVERNMENT OF GUAM, LAND ACQUISITION ACT, TITLE 48, CHAPTER 10, SECTION 10110.

NOTE: THIS SURVEY WAS MADE IN ACCORDANCE WITH THE REQUIREMENTS OF THE GOVERNMENT OF GUAM, LAND ACQUISITION ACT, TITLE 48, CHAPTER 10, SECTION 10101.

DATE: 1955

BY: [Signature]

TERRITORIAL PLANNER: [Signature]

DATE: [Date]

GOVERNMENT OF GUAM: [Signature]

SCALE: 1" = 40 METERS

14-52747

A8L8